

Man Gwa Tou

奥兹国经典历险故事

南瓜头

原著/[美]莱·弗·鲍姆
翻译/苏友芬



新蕾出版社

E-mail: new蕾@public.tpt.tj.cn www.new蕾.com

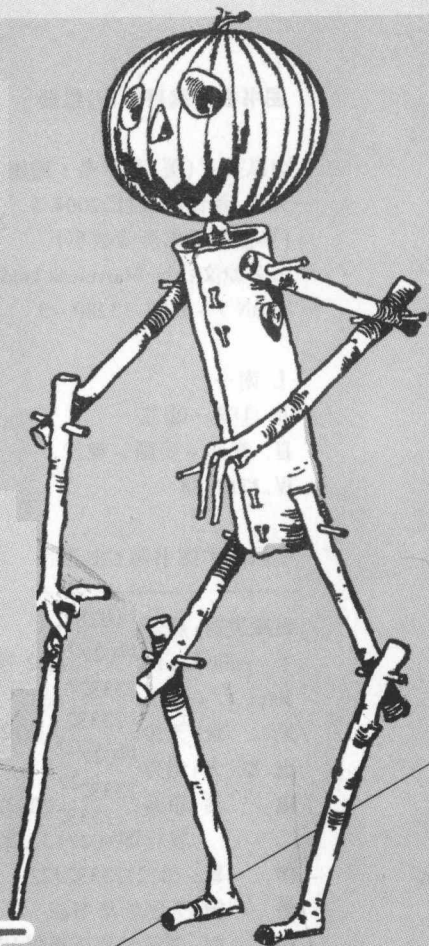
奥兹国经典历险故事

奥兹国经典历险故事

Nan Gua Tou

南瓜头

原著/[美]莱·弗·鲍姆
翻译/苏友芬



新蕾出版社

图书在版编目(CIP)数据

南瓜头/(美)莱·弗·鲍姆著;苏友芬译.
—天津:新蕾出版社,2004.5
(奥兹国经典历险故事)
书名原文:The Marvelous land of OZ
ISBN 7-5307-3280-3

I. 南…

II. ①莱…②苏…

III. 童话-美国-现代

IV. I712.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 034142 号

出版发行:新蕾出版社

E-mail: newbuds@public.tpt.tj.cn

http://www.newbuds.cn

地 址:天津市和平区西康路 35 号(300051)

出 版 人:纪秀荣

电 话:总编办 (022)23332422

发行部 (022)23332676 23332677

传 真: (022)23332422

经 销:全国新华书店

印 刷:高等教育出版社印刷厂

开 本:880mm×1230mm 1/32

字 数:110 千字

印 张:7

版 次:2004 年 5 月第 1 版第 1 次印刷

印 数:1-10 100

定 价:12.00 元

著作权所有·请勿擅用本书制作各类出版物·违者必究,如
发现印、装质量问题,影响阅读,请与本社发行科联系调换。

地址:天津市和平区西康路 35 号

电话: (022)23332677 邮编:300051



致



读



者



《奥兹国的魔法师》发表以后，我收到成百上千封孩子们的来信，他们在信中说他们非常高兴读到这样的故事，并希望我再“多写一点儿”有关稻草人和铁皮人的故事，开始时我只把这些当作是一些普普通通的小读者来信，真诚而严谨，当然也包含了一些赞美之词。但接下来的几个月甚至几年，这样的信不断地给我寄来，我才意识到大家的确对这样的故事非常着迷。

最后我向一个千里迢迢来看我的小女孩承诺，我一定要满足她的要求——她真是小小多萝茜。当然我还收到上千个这样的小女孩的来信，要求我再写一个关于稻草人和铁皮人的故事，所以这一切最终促使我写成这本书。也许小多萝茜是个小仙女，她向我挥动着她的魔杖，也许是《奥兹国的魔法师》的成功出版使我交了这么多朋友的缘故，反正最后写这些信的人达到了他们的目的。

当然，我对延误这么长时间这本书才与大家见面感到抱歉，但不管怎么说我还是遵守了我的诺言。

莱·弗·鲍姆

1904年6月于芝加哥

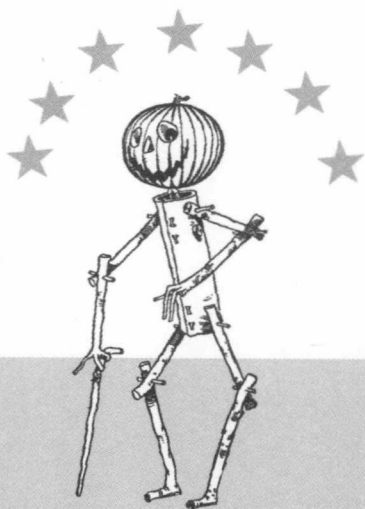


目录

奥兹国经典历险故事

- 001 第1章 南瓜头问世
- 007 第2章 神奇的生命之粉
- 019 第3章 大逃亡
- 027 第4章 蒂普的魔法实验
- 033 第5章 锯木马的觉醒
- 043 第6章 南瓜头的翡翠城之行
- 053 第7章 稻草人国王
- 061 第8章 金吉尔的叛军
- 071 第9章 稻草人的逃跑大计
- 081 第10章 投奔铁皮人
- 091 第11章 镀镍的皇帝
- 101 第12章 臭虫先生

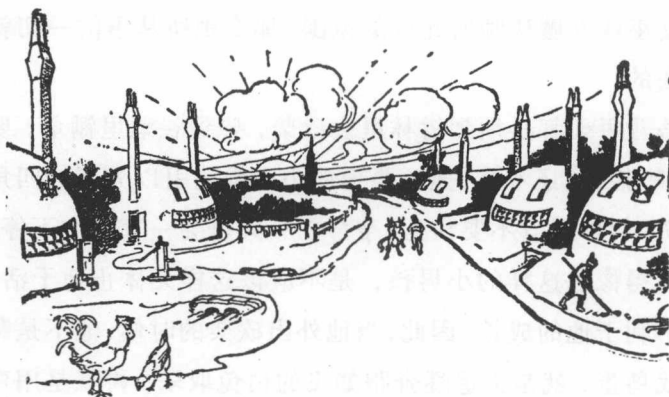
南瓜头



- 111 第 13 章 被极度放大者的故事
- 119 第 14 章 老摩姆比的巫术
- 127 第 15 章 女王的囚徒
- 135 第 16 章 稻草人的智慧
- 143 第 17 章 坎菩令人震惊的飞翔
- 151 第 18 章 误入穴鸟巢
- 165 第 19 章 尼克蒂克先生的许愿药丸
- 175 第 20 章 寻求格琳达的帮助
- 187 第 21 章 铁皮人巧采玫瑰
- 195 第 22 章 老摩姆比变形记
- 201 第 23 章 奥兹玛公主
- 211 第 24 章 大结局

第 1 章

南瓜头问世



在位于奥兹国北部的吉里金王国，住着一位名叫蒂普的小男孩，其实他的名字可不止这么简单，因为老摩姆比经常不停地说，他的全名是蒂普·特瑞斯，但是没有一个人愿意顺从她的意志，蒂普这个名字多么琅琅上口啊！

蒂普对他的双亲根本没有任何记忆，因为从小他就没有见过自己的父母，而是由这位名叫摩姆比的老妇人抚养长大的。

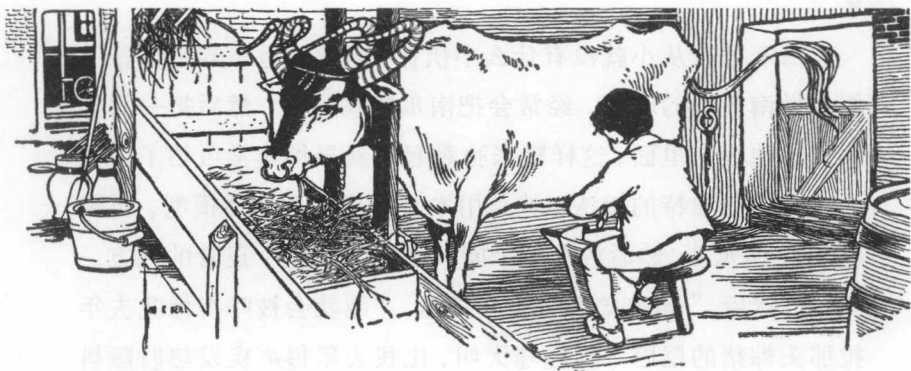


说起摩姆比的名声，很不好意思，那实在是太差了，因为吉里金人都知道她沉溺于巫术，因此谁也不愿意承认和她有任何关系。

其实摩姆比根本称不上是一个真正的魔法师，因为统治奥兹国的好女巫格琳达已经下令，在她的势力范围内，除她以外的任何魔法师都不允许存在。因此蒂普的监护人摩姆比，不管她多么渴望从事巫术，她都必须承认，她所做的如果超过了一个女巫或女魔法师所允许的范围，那么她所从事的一切就都是违法的。

蒂普每天都必须到树林里去砍柴，要到谷地里锄草，要脱谷，要喂猪，这还不算，他还要为那头摩姆比引以为荣的四角母牛挤奶。但你千万不要认为，蒂普在一天里会一直忙个不停，因为他觉得像他这样的小男孩，是不应该这样无休止地干活的，那样不利于他的成长。因此，当他外出砍柴的时候，他不是爬到树上找鸟蛋，就是去追逐奔跑如飞的白兔取乐，再就是用弯钩到小溪里钓鱼，玩够以后他才会匆匆地捡一些木柴赶回家。当他在谷地里干活的时候，高高的谷物挡住了摩姆比的视线，蒂普便经常借此机会偷偷地去挖黄鼠洞，如果正赶上睡意袭来，他会躺在一垄垄高高的谷物中间小憩一会儿。由于他干活时从不使自己疲惫不堪，因此他像别的男孩一样长得既粗壮又强健。

而摩姆比古怪的魔法经常使她的邻居们感到害怕，也正是



由于她那不大正道的巫术，邻居们对她都敬而远之。而蒂普就没办法了，他要每天和她生活在一起，他想对摩姆比敬而远之都是不可能的，所以他比任何人都更讨厌摩姆比，这一点蒂普从不想隐瞒。事实上，他毕竟是摩姆比抚养大的，蒂普有这样的想法就是对她不敬了。

摩姆比的谷地里种着很多南瓜，在一垄垄绿油油的谷物中间闪耀着诱人的金光。摩姆比精心种植的南瓜是为她的四角母牛准备过冬的饲料。有一天，当所有的谷子都收割完毕并全部垛起来后，蒂普便扛着一些南瓜来到一个谷垛旁，他想制作一个“灯笼杰克”来吓一吓这位令他讨厌的老妇人，为此他从中挑选了一个既大又漂亮的橘红色南瓜，用刀尖在上面刻出了两只圆圆的大眼睛、一只三角鼻子、一张月牙嘴。可以想像一下，这张脸做成这样是多么滑稽，而且带着满脸的微笑，看起来是那么高兴，就连蒂普看到自己的这件得意之作也忍不住大笑起



来。

由于蒂普从小就没有什么小伙伴，因此他也不知道男孩们在做南瓜脸的时候，经常会把南瓜瓢掏出来，然后把一只燃烧的蜡烛放在里面，这样整张脸看起来就显得非常可怕了。但他也有自己独特的想法，就是用木头制作一个人体模型，再装上这个南瓜头，然后放在一个能和老摩姆比撞个正着的地方。

“然后，”蒂普笑着自言自语道，“她就会被吓得像我去年拉那头棕猪的尾巴一样哇哇大叫，比我去年得疟疾发热时颤抖得更厉害。”

为了达到这个目的，蒂普更加有兴致了。因为摩姆比去一个小村庄买杂货去了，这一去至少需要两天的时间，这样他正好可以有充足的时间来完成他的这项“杰作”了。



于是蒂普开始忙开了，他拿着斧头去了树林，挑了一些粗而直的小树，去

掉了所有的枝杈和叶子，把这些小树制成了胳膊、腿和脚。至于躯干部分，他又把一棵大树去了皮，制成了一个尺寸相当的圆筒，用木钉把所有的边钉好，然后愉快地吹着口哨，小心地把四肢安装好，并用木钉把它们固定好。当这些工作都完成后，天已经黑了，蒂普这才突然记起他还要回去挤奶、喂猪，于是匆忙地扛起他的木头人向家中走去。

到了晚上，蒂普就着厨房的火光，仔细地把人体模型的各个连接处弄平滑，尽量使其看起来更精巧一些，然后他把木头人靠着墙立起来，得意地看着它。这个木头人看起来非常高，就像一个大人，这在一个像蒂普这么大的小男孩的眼中显得非常了不起，所以蒂普根本不觉得他的人体模型有点儿大。

第二天早上，当蒂普重新打量他的作品的时候，发现他忘记做脖子这个重要的部位了，因为一个人如果没有脖子，怎么能把头和身体连接在一起呢。于是他又一次去了离家不远的树林，从树上砍下几片木头来完善他的作品。回来后，他把一个横档固定在身体的最上方，在横档的中心挖了个洞用来插脖子，制成脖子的这片木头的最上端也要削尖。当一切准备就绪后，蒂普把南瓜头放到了脖子上，正正好好，而且头可以随意转向任何一边，连接四肢的铰链也可以任意移动，这样蒂普就可以把模型放在任何他想放的地方了。

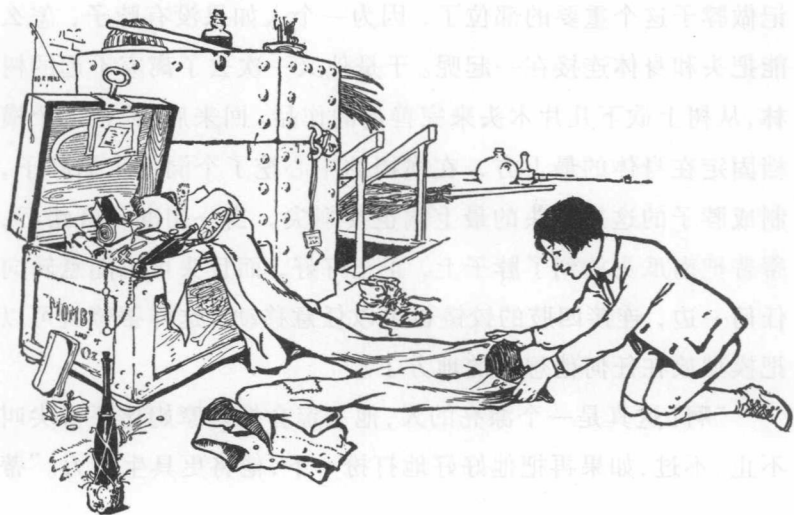
“啊！这真是一个漂亮的人，他一定会把老摩姆比吓得尖叫不止。不过，如果再把 he 好好地打扮一下，他将更具生命力。”蒂



普骄傲地想。

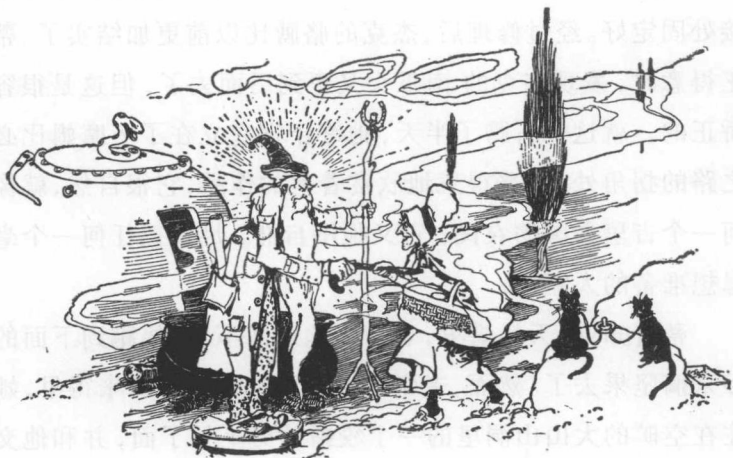
但是要找到合适的衣服似乎并不容易。你知道，要翻摩姆比装有纪念品和珠宝的大木箱子那可是需要勇气的，但他还是做了。在最底层，他找到了一条紫色的裤子、一件红衬衫和一件粉色带白点儿的马甲，他把这几件衣服给他的木头人穿了起来，虽然不太合适，但却显得非常神气。最后，蒂普把摩姆比经常穿的一双丝袜和自己的一双穿得都快坏了的鞋子给它穿上了。这回蒂普再看看他的木头人，高兴得直跳，并孩子般地大笑起来。

“我要给他起个名字，”他大声喊道，“这么帅的人一定要有个名字，我想……”他顿了顿，“我想就叫他‘南瓜头杰克’吧。”



第2章

神奇的生命之粉



蒂普仔细地想了想，决定把他的杰克放到离家不远的那条马路的拐弯处。他扛着南瓜头杰克向那儿走去，但它太重了，蒂普自己很难搬动它。于是他费力地挪动了一小段距离后，便把它立了起来，他在后面用力地向前推，他想尽量让它自己“走”到马路的拐弯处，可这样不摔几跤是很难到达目的地的。蒂普此刻才感到这要比在田里和树林里干活困难得多，但酷爱恶作



剧的天性使他继续坚持下去，并以此来检验他的杰作的聪明和耐磨程度。

“杰克是好样的，好好干吧！”蒂普费力地喘着粗气自言自语道。

可当他抬起头时才发现，杰克的左胳膊掉了，他不得不返回去捡起来，又削了一个新的更结实的木钉把胳膊和肩膀的连接处固定好。经过修理后，杰克的胳膊比以前更加结实了。蒂普正得意时，发现杰克的南瓜头又歪到后面去了，但这是很容易矫正的。就这样折腾了半天，他终于把它立在了老摩姆比必经之路的拐角处。蒂普得意地欣赏着他的作品，它很自然，就像任何一个吉里金国的农民；它又很不自然，足以把任何一个毫无思想准备的人吓坏。

蒂普知道，天气尚早，老摩姆比还回不来，便跑到下面的山谷采摘坚果去了。然而，老摩姆比今天却比以往回来得早，她和住在空旷的大山山洞里的一个狡猾的男巫见了面，并和他交换了几桩非常重要的魔法要诀。这样她得到了三条新的秘诀、四包魔法粉末和一串经过她精心筛选的超凡力量的咒语。为了尽快检验这些新魔法的魔力，老摩姆比如获至宝迫不及待地往家赶，所以当 she 经过那条放着杰克的小路时，只是稍稍地瞥了他一眼，点点头说道：

“先生，晚上好！”

但见到这个人既没动也没有回答，老摩姆比又一次向他的

脸上投去狡黠的一瞥，她看到了杰克的那个大头——蒂普用他的大折刀精心雕刻出来的南瓜头。

“好啊！”老摩姆比咬牙切齿地吼道，“这个该死的孩子又要花招，很好，很——好，我非把你打得浑身青紫不可！”

老摩姆比愤怒地举起手杖，想把这个在她看来面目狰狞的南瓜头打烂，但想了想，还未落下的手杖又停在了半空中。

“啊！太好了！这正是试试我的新魔法粉末威力的好时机，”她急切地说，“这样我就可以断定那个狡猾的男巫是和我进行了公平的交易，还是像我骗他一样愚弄了我。”

于是她放下了手中的篮子，开始在里面翻找其中一盒异常珍贵的粉末。正当她全神贯注地找她的粉末时，蒂普装着满口袋的坚果晃晃悠悠地逛了回来，一抬头发现这个老妇人站在他的杰克的旁边，显然没有一点儿被吓倒的迹象。开始他失望极了，但再一想，不对啊，老摩姆比在做什么呢？这时好奇心又占了上风，他想知道老摩姆比到底要对他的杰克做些什么。于是他躲在一棵他能看到老摩姆比又不会被发现的树篱后，开始屏住呼吸，仔细地观察起来。

他看到老摩姆比找了半天，才从篮子里找出一个破胡椒盒，盒子上面贴着那个男巫用铅笔写的有点儿模糊的标签：生命之粉。

“啊！就是它！”摩姆比高兴地大喊道，“现在我就看一看它是否具有超凡的魔力，那个吝啬鬼没给我多少，但我想两三剂



的量还是有的。”

蒂普听到这话感到非常吃惊，他看到老摩姆比抬起胳膊把那些粉末撒到杰克的南瓜头上，粉末又从杰克的头上掉下来，散落在它的红衬衫、粉马甲和紫色的裤子上，有一部分甚至都掉在了那双带补丁的鞋子上。然后，老摩姆比把胡椒盒又放回篮子里，先举起左手，用小拇指向上一指，嘴里念叨着：

“呜！”

她又举起右手，用大拇指向上一指，说道：

“吐！”

最后她又举起双手，把所有的手指都伸开，大声喊道：

“噗！”

紧接着杰克就向后走了一步，用责怪的口吻说道：“不要那么大声地喊嘛！你以为我聋吗？”

老摩姆比听到此话，欣喜若狂，手舞足蹈地喊道：

“他活了！他活了！他活了！”

老摩姆比激动地把她的手杖在空中扔来扔去，双手抱住自己，尽力地向上跳了起来，并不停地重复地喊：

“他活了！——他活了！——他活了！”

现在你可以尽情地发挥你的想像力了，蒂普看到这一切会惊讶到什么程度。开始他感到害怕甚至恐怖到只想逃跑，但他双腿颤抖得一步也迈不开了。随即他又想，赋予杰克生命是一件多么可笑的事情，特别是想起杰克脸上滑稽而古怪的表情，

